

# dial

## diffusion de l'information sur l'Amérique latine

43 TER, RUE DE LA GLACIÈRE - 75013 PARIS - FRANCE - TÉL. (1) 43.36.93.13  
FAX (1) 43.31.19.83  
CCP 1248.74-N PARIS - Du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30

Hebdomadaire - n° 1592 - 9 mai 1991 - 2,5 F

1492  
\* 1992

### D 1592 AMÉRIQUE LATINE: MESSAGE AUX INDIENS ET AUX AFRO-AMÉRICAINS

A l'issue de son assemblée générale tenue à Mexico du 19 au 28 février 1991 (cf. DIAL D 1584), la Confédération latino-américaine des religieux - CLAR a rendu public un message aux Indiens et Afro-Américains du continent à l'occasion du 5e centenaire de l'Amérique latine de 1992. Texte ci-dessous.

Note DIAL

### MESSAGE DE LA 11e ASSEMBLÉE DE LA CONFÉDÉRATION LATINO-AMÉRICAINNE DES RELIGIEUX (CLAR) AUX SOEURS ET FRÈRES INDIENS ET AFRO-AMÉRICAINS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

Cuautitlán, le 28 février 1991

En présence du Dieu de la vie, créateur de la Terre-Mère qui nous nourrit, nous porte et nous réunira un jour en son sein; du Seigneur Jésus, Parole faite homme qui nous a révélé la suprême dignité de chaque personne humaine; et de l'Esprit-Saint qui nous reconforte, nous sommes solidaires de vous, soeurs et frères indiens et afro-américains d'Amérique latine et des Caraïbes. C'est parce que, pour nombre d'entre nous, nous sommes du même sang et que, tous, nous sommes des frères unis dans la foi catholique ouverte au dialogue avec les religions natives, que nous sommes solidaires de votre droit légitime à une terre pour y vivre dans la dignité; vous en avez été dépouillés en tant qu'Indiens, ses maîtres naturels, ou vous avez subi des siècles d'esclavage avec ses conséquences inhumaines. Nous sommes solidaires surtout de votre droit à un mode propre d'existence et d'organisation, afin d'être respectés dans la culture et dans la langue héritées de vos ancêtres.

Soeurs et frères indiens, nous joignons notre voix à la vôtre qui, de façon organisée et claire, proclame votre message au monde pour la défense de votre identité culturelle et pour l'entière reconnaissance de vos droits de citoyens et de peuples au sein de l'Etat.

Soeurs et frères noirs afro-américains, atteints dans votre dignité individuelle et collective par la condition d'esclavage et d'exploitation à laquelle vous avez été réduits, exclus et victimes de discrimination pour la plupart d'entre vous en raison des lois et coutumes d'hier et d'aujourd'hui, nous reconnaissons avec joie les richesses que vous avez apportées dans les manifestations culturelles qui sont aujourd'hui notre caractéristique, telles que le sens de la fête et la capacité de travail, la vision religieuse de l'existence, la résistance et le courage. Nous sommes unis à vos combats et à vos espoirs.

Ces cinq cents années ont été faites d'ombres et de lumières, de péché et de grâce. Ce ne sont pas seulement les conquérants qui ont dépouillé vos ancêtres de la vie et de la terre. Les républiques aussi, au nom d'un progrès et d'une civilisation mal compris, ont détruit des cultures, martyrisé des peuples et appauvri constamment la population de nos pays. Beaucoup d'entre vous veulent célébrer 500 ans de résistance et

D 1592-1/2

de dignité: nous vous remercions d'avoir maintenu votre identité et vos valeurs car elles constituent pour nous une énorme richesse.

Soeurs et frères, nous nous réjouissons de ce que, dans cette histoire douloureuse, vous ne vous soyez pas perdus vous-mêmes ou fermés aux apports culturels estimés par vous importants, et que vous vous soyez ouverts de façon exemplaire au don gratuit de Dieu dans la personne de son fils Jésus-Christ. Les premiers martyrs de la foi en Amérique ont été les natifs Juan Mateo et Antonio, peu de temps après avoir été baptisés en l'île Espagnole de l'époque. Car l'Évangile de l'amour et du pardon prêché depuis cinq cents ans en ces terres est le plus grand cadeau que nous ayons reçu. Grâce à la foi chrétienne nous pouvons oeuvrer le coeur clair devant Dieu notre Père qui nous juge de l'intérieur. Grâce à la foi nous n'avons pas peur de la mort ni d'aucun autre pouvoir de ce monde.

Beaucoup d'entre vous sont aujourd'hui partie prenante de l'évangélisation et prennent des responsabilités à tous les niveaux dans nos communautés chrétiennes. Nous aimerions être de dignes disciples des grands religieux qui, au commencement, ont appris vos langues, respecté vos coutumes et admiré vos sincères dispositions à accueillir la nouveauté du Dieu libérateur. Nous voulons être aujourd'hui les imitateurs des Ramón Pané, Antonio de Montesinos, Bartolomé de Las Casas, Pedro Claver, José de Anchieta, Pedro Donders, Laura Montoya, de tant et tant d'autres hommes et femmes qui ont aimé, accompagné, défendu les pauvres et les méprisés de ce monde.

Nous nous unissons aux innombrables laïcs, religieux, prêtres et évêques qui risquent aujourd'hui leur vie dans la défense de la juste cause des exclus et des appauvris. Les nombreux martyrs latino-américains d'aujourd'hui sont le témoignage évident de notre désir de donner chaque jour, dans la solidarité, notre vie pour la justice du royaume de Dieu.

Nous vous demandons pardon pour n'avoir pas fait parfois de notre proximité une occasion d'amitié, ou pour avoir souvent oublié nos racines authentiques. Sous le regard de Notre Dame de Guadalupe, qui a parlé en langue náhuatl au bienheureux Juan Diego Cuauhtlatotzin, nous voulons chanter et avancer ensemble en direction de la Terre-Paradis qu'est le royaume de Dieu, dans le partage de l'Évangile qui nous engage à nous libérer de tout mal.

(Traduction DIAL - En cas de reproduction, nous vous serions obligés d'indiquer la source DIAL)

Abonnement annuel: France 365 F - Etranger 410 F - Avion Am.latine 480 F - USA-Canada-Afrique 450 F  
Directeur de publication: Charles ANTOINE - Imprimerie DIAL  
Commission paritaire de presse: 56249 - ISSN: 0399-6441